SONY

3-758-333-21 (1)

FM/AM Compact Disc Player

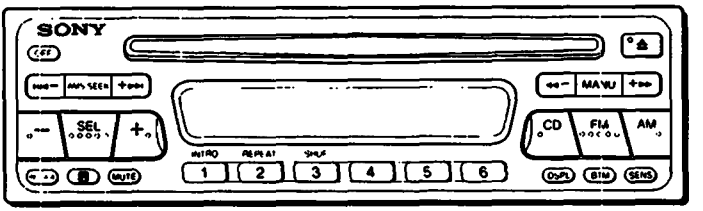
CDX-5070/5270/5470

Operating Instructions page 2

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Mode d'emploi page 22

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.



For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

© 1994 by Sony Corporation

English

This instruction manual covers the CDX-5070/5270/5470. The main difference between these three is as follows:

	Optional wireless remote commander
CDX-5270/5470	can be used
CDX-5070	cannot be used

When differences occur, they are clearly described in the corresponding sections.

The illustrations of the front panel in this manual are of the CDX-5470.

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-5070 Serial No. _____

Model No. CDX-5270 Serial No. _____

Model No. CDX-5470 Serial No. _____

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

INFORMATION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Table of Contents

Features 4
Precautions 5
Location and Function of Controls 6
Detaching and Attaching the Front Panel 11
Setting the Clock 12

CD Player Operation

Playing a CD 13
Playing in Other Modes 14

Radio Reception

Tuning in a Station 15
Using the Memory Preset Function 16

Maintenance 18
Specifications 19
Troubleshooting Guide 20

Features

General

- **Detachable-front panel** enables you to take the front panel away with you when you leave your car. (page 11)
- **Caution alarm** will be activated if you turn off the ignition key without removing the front panel from the unit.
- Switchable **two color illumination (amber and green)**. (page 8) (CDX-5470 only)
- **With the built-in high power amplifier (max. output: 30 W × 4 ch (CDX-5270 and CDX-5470) 20 W × 4 ch (CDX-5070))**, you can enjoy a 4-speaker system.
- Line outputs for connecting an optional power amplifier.
- **Telephone-mute function** for decreasing the volume automatically with a telephone call. (CDX-5470 only)
- Provided with **a digital 12-hour clock**. (page 12)
- **Optional wireless remote commander** can be used. (CDX-5270/5470)
- **Supplied with the S commander**. (CDX-5470 only)
- **Optional S commander** can be used. (CDX-5270 only)

Tuner section

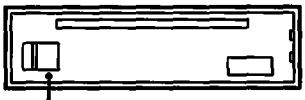
- **SSIR (Sony Super Interference Rejection) PLL (Phase-Locked Loop) synthesizer tuner.**
- Up to 24 stations can be preset: 18 stations on FM and 6 stations on AM.
- **BTM (Best Tuning Memory) function** automatically searches and stores the stations with strong signals on the preset number buttons in order of frequency. (page 16)

CD section

- **1 bit DAC (Digital-to-Analog Converter) for a clear sound reproduction.**
- **Quick recovery mechanism** for preventing sound skipping.
- **Intro scan function** for playing the first 10 seconds of each track. (page 14)
- **Repeat play function** for listening to a currently playing track repeatedly. (page 14)
- **Shuffle play function** for playing tracks in random order. (page 14)

Precautions

- Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, press the reset button with a ball-point pen etc., then start operating the unit.



Reset button

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a 2-speaker system, set the fader control to the center position.
- As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Note on moisture condensation

On a rainy day or in a very damp environment, moisture in the atmosphere may condense on the lenses inside the unit. Should this occur, the unit may not operate properly. In such a case, remove the disc inside and wait for about an hour or so until the moisture has evaporated.

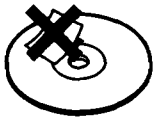
If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on Compact Discs

This way

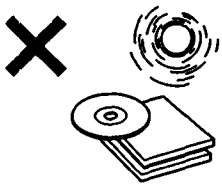
A dirty or defective disc may cause sound dropouts in playing. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows.
Handle the disc by its edge, and to keep the disc clean, do not touch the surface.

Not this way



Do not stick paper or tape on the labeled surface.

Not this way



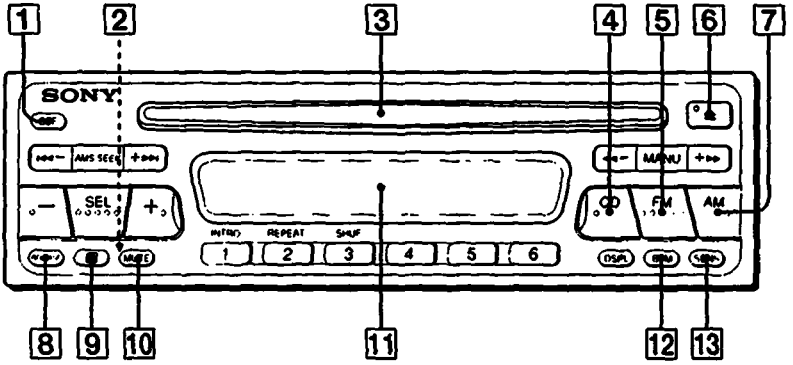
Do not expose the discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts, or leave them in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature inside the car.

This way

Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc from the center of the disc outward.
Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.

Location and Function of Controls

Main Unit



Refer to the pages in ● for details.

1 **OFF button**
Press to turn off the unit.

2 **Reset button (located on the front side of the unit hidden by the front panel)**
Press this button when you use this unit for the first time, when you have changed the car battery, or when the buttons of this unit do not function. Note that when the button is pressed, the memories on the preset number buttons will be erased.

3 **Disc Insertion slot** ⓭

4 **CD (disc play) button** ⓭

5 **FM (radio on/band select) button** ⓯
At each pressing, the button changes the band cyclically as follows:

FM1 → FM2 → FM3

6 **⏏ (eject) button** ⓭

7 **AM (radio on) button** ⓯

8 **RELEASE (front panel release) button** ⓫

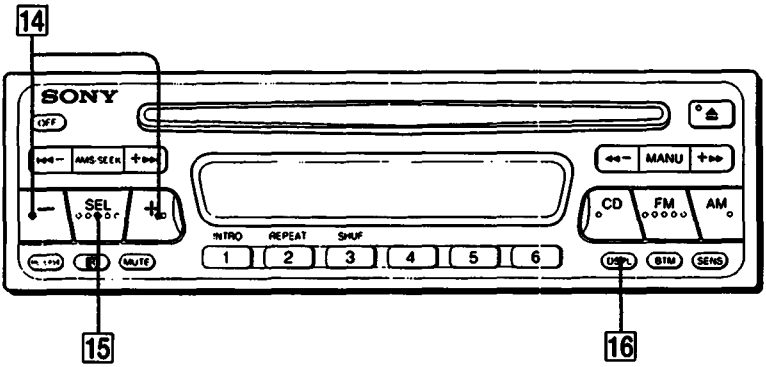
9 **Receptor (for the wireless remmote commander)** (CDX-5270/5470)
MUTE button (CDX-5070 only)
Press to mute the sound momentarily. Press again to restore the previous volume level. This button will also be canceled in the following cases:
— when the [*] or OFF button is pressed
— when the ignition key of your car has been turned to the OFF position for more than ten seconds.

10 **MUTE button** (CDX-5270/5470)
LOUD (loudness) button (CDX-5070 only)
Press to reinforce the bass and treble especially when listening at a low volume level. To cancel the mode, press it again.

11 **Display window**

12 **BTM (best tuning memory) button** ⓰

13 **SENS (sensitivity) button**
(CDX-5070 only) ⓯
SENS (sensitivity/loudness) button
(CDX-5270/5470) ⓯
Press for more than two seconds to reinforce the bass and treble especially when listening at a low volume level. To disengage the button, press it again for more than two seconds (Loudness function).



14 [-] [+] (volume/bass/treble/balance/fader control) buttons
Press to adjust each mode.

15 SEL (control mode select) button
Press to select the desired control mode: BAS (bass), TRE (treble), BAL (balance), FAD (fader) or VOL (volume).

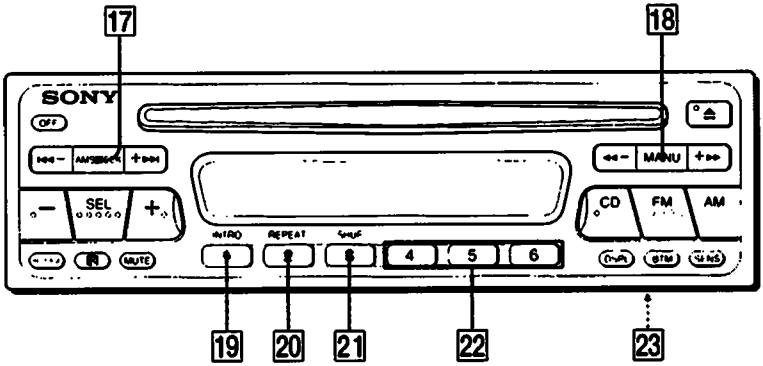
16 DSPL (display change/time set) button ⓬
At each pressing, the button changes the display modes as follows:

During CD play	During radio reception
Elapsed playing time/track number ⟷ Clock	Frequency ⟷ Clock

Display window	Control mode	Press [-]	Press [+]
BAS	Bass control	For less bass	For more bass
TRE	Treble control	For less treble	For more treble
BAL	Balance control	To decrease the right-speakers' volume	To decrease the left-speakers' volume
FAD	Fader control	To decrease the rear-speakers' volume	To decrease the front-speakers' volume
VOL	Volume control	For less volume	For more volume

These [-] [+] buttons normally function as the volume control. Adjust the level within three seconds after selecting the desired control mode with the SEL button. Otherwise, the mode will go back to the volume control mode.

Location and Function of Controls



		During CD play	During radio reception
17	**AMS/SEEK button**	**AMS (Automatic Music Sensor) function** ⏮: Press once to locate the beginning of the track being played. ⏭: Press once to locate the beginning of the next track. Press repeatedly to locate previous or succeeding tracks.	**Automatic tuning** ⑮
18	**MANU button**	**Manual search** ◀◀: Keep pressed to go back at high speed. ▶▶: Keep pressed to go ahead at high speed.	**Manual tuning** ⑮
19	**INTRO button** (1)	**Intro scan** ⑭	**Preset number buttons** ⑰
20	**REPEAT button** (2)	**Repeat play** ⑭	
21	**SHUF button** (3)	**Shuffle play** ⑭	
22	(4) (5) (6)	-	

23 POWER SELECT switch (located on the bottom of the unit)
See "POWER SELECT Switch" in the installation/connections manual.

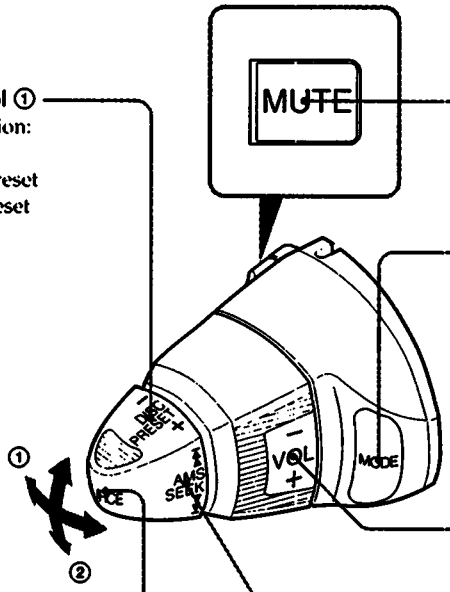
Changing the illumination color (CDX-5470 only)

Press the (1) button while pressing the SEL button.

Muting the beep tone

Press the (6) button while pressing the SEL button. To obtain the beep tone again, press these buttons once more.

S Commander RM-X1S CDX-5270 (Optional)/5470 (Supplied)



DISC/PRESET control ①
During Radio reception:
Receives the stations memorized on the preset number buttons. (Preset search function)

During CD play:
No function.

MUTE button
Press to mute the second momentarily.

MODE button
During Radio reception:
At each pressing, the button changes the band.

During CD play:
No function.

VOL (volume) control
Turn to adjust the volume.

AMS/SEEK control ②
During CD play:
Locates the beginnings of the tracks (AMS function).

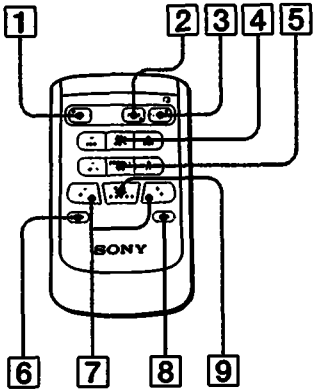
During Radio reception:
Automatically tunes to a station. When a station is tuned in, the search stops automatically.

SOURCE selector
At each pressing, the button changes the source.

When the POWER SELECT switch is set to the OFF position, the unit cannot be operated with the S commander unless one of the CD, FM and AM buttons of the unit is pressed or a disc is inserted to activate the unit first.

Location and Function of Controls

Optional wireless Remote Commander RM-X40 (CDX-5270/5470)



Buttons of the same function as those on the main unit

1 OFF button

	During CD play	During radio reception
4	AMS (Automatic Music Sensor) button	SEEK (automatic tuning) button ⑮

6 MUTE button

7 (volume/bass/treble/balance/fader control) buttons ❼
Press to adjust each mode.

8 DSPL (display change) button ❼ ⑫

9 SEL (control mode select) button ❼
Press to select the desired control mode.

Different function buttons

2 MODE button

During CD play	During radio reception
No function	At each pressing, the button changes the band.

	During CD play	During radio reception
5	No function	**PRESET (preset search) button** Receives the stations memorized on the preset number buttons. (Preset search function)

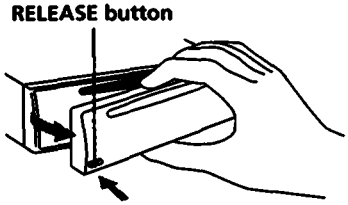
3 SOURCE button
At each pressing, the button changes the source as follows:
RADIO → CD

When the POWER SELECT switch is set to the OFF position, the unit cannot be operated with the wireless remote commander unless one of the CD, FM and AM buttons of the unit is pressed or a disc is inserted to activate the unit first.

Detaching and Attaching the Front Panel

Detaching the Front Panel

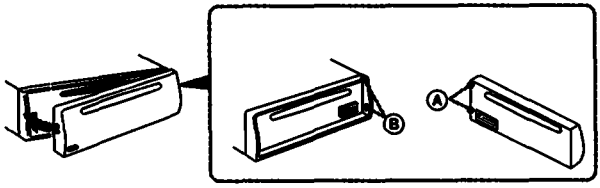
Before detaching the front panel, be sure to press the OFF button first. Then press the RELEASE button to open up the front panel, and detach the panel by pulling it towards you as illustrated.



Do not drop the panel when detaching it from the unit.

Attaching the Front Panel

Apply the right hand side of the front panel to the unit by attaching part Ⓐ of the front panel to part Ⓑ of the unit as illustrated and push until it clicks.



Do not press hard or apply excessive pressure to the display window of the front panel.

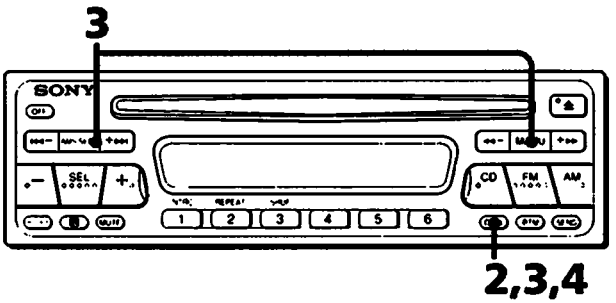
Caution alarm

If you turn the ignition key to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will be activated and a beep sound will be heard for a few seconds.

Notes

- Make sure that the front panel is the right way up when attaching it to the unit. It cannot be attached upside down.
- When attaching the front panel, do not press it hard against the unit. It can be easily attached by pressing lightly.
- Never leave the detached front panel in your car if it is parked in direct sunlight. There could be a considerable rise in temperature inside the car.
- When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.
- The display window may become warm while the unit is operated. This is not a sign of a malfunction.

Setting the Clock



The clock has a 12-hour digital indication.

For example, set it to 10:08.

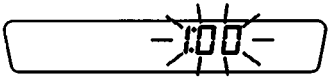
1 **Turn the ignition key to the ON position.**

2 **Press the DSPL button if the clock indication does not appear.**

(DSPL)

3 **Press the DSPL button for more than two seconds.**

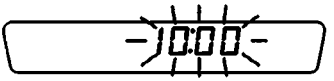
(DSPL)



While holding down the DSPL button

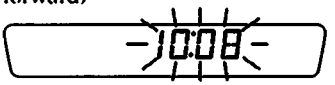
Press the (⏮ | AMS-SEEK | ⏭) button to set the hour digits.

(to go back)(to go forward)



Press the (⏮ | MANU | ⏭) button to set the minute digits.

(to go back)(to go forward)

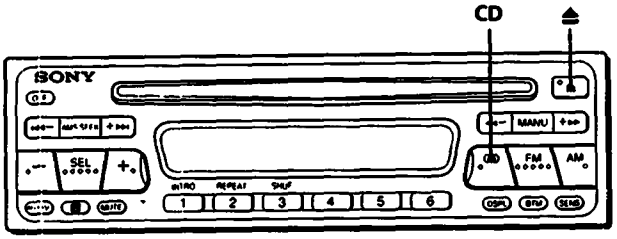


4 **The clock starts activating when you take your finger off the DSPL button.**

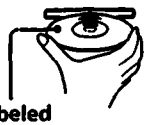
Notes

- You can set the clock with the unit only.
- If the POWER SELECT switch of the unit is set to the OFF position, the clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you have turned on the radio or start CD play.

Playing a CD



Insert a disc into the slot.



Labeled side up

When a disc is inserted, CD play will automatically start.

If a disc is already inserted, press the CD button.

Track number **Elapsed playing time**

Ejecting the Disc

Press the ⏏ button.

If you press the FM or AM button during CD play

The CD play will stop automatically and the tuner will be activated.

Important

Since the CD system offers a wide dynamic range, the peaks of the high level inputs are recorded with high fidelity and the noise level is very low. Do not turn up the volume while listening to a section with no audio signals or very low level inputs. If you do so, the speakers may be damaged when a section with a peak signal is played.

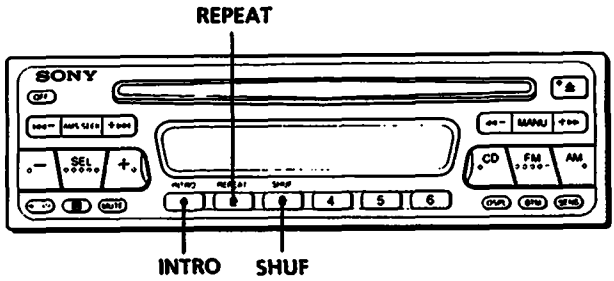
Notes

- If a disc is already loaded in the unit, never try to insert another disc.
- If you leave the ejected disc in the disc insertion slot after you have pressed the ⏏ button, the disc will be automatically retracted into the unit after about 15 seconds in order to protect it.
- To play a 3-inch (8 cm) CD, use the Sony CSA-8 adaptor (not supplied).
- If the MANU button is kept pressed and the end of the disc has been reached, " ᒣ ᒣ ᒣ ᒣ " will appear on the display window. Likewise, if the beginning of the disc has been reached, " ᒪ ᒪ ᒪ ᒪ " will appear on the display window.

At the end of the disc

The track number returns to "1" and CD play is repeated from the beginning of the disc.

Playing in Other Modes



Playing the Beginning of Tracks

— Intro Scan Function

Press the 1 button to play the first 10 seconds of each track in order.
To cancel the function, press it again.

Note
If the INTRO button is pressed during shuffle play, the first 10 seconds of every track will be played randomly.

Playing Repeatedly

— Repeat Play Function

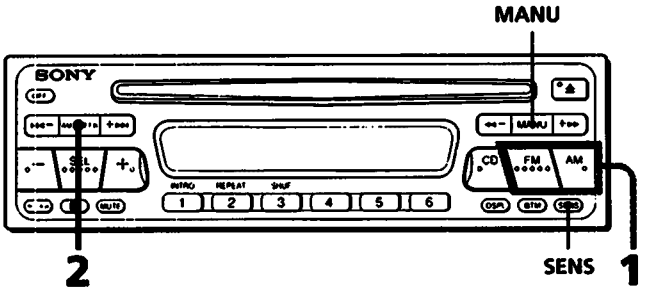
Press the 2 button to repeat the same track.
To cancel the function, press it again.

Playing in Random Order

— Shuffle Play Function

Press the 3 button to play the tracks in random order.
To cancel the function, press it again.

Tuning in a Station



Searching for the Stations Automatically — Automatic Tuning

1 **Select the desired band.**

2 **Press the SEEK button.**

For lower frequencies **For higher frequencies**

The scanning stops when a station is received. Press the button repeatedly until the desired station is received.

Tuning in by Adjusting the Frequency — Manual Tuning

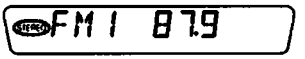
Select the desired band, then press the MANU button.

For lower frequencies **For higher frequencies**

PREVENTING ACCIDENTS!

While you are driving, the use of the Automatic Tuning and the Memory Preset Tuning is recommended in favor of the Manual Tuning.

When an FM stereo program with a sufficient signal strength is tuned in



The "STEREO" indication will appear.

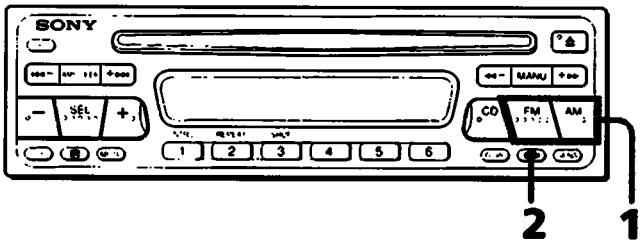
Avoiding the automatic tuning from stopping on stations too frequently (Local Seek Mode)
Press the SENS button lightly to get the "LCL" indication. Only the stations with relatively strong signals can be tuned in. The local seek mode functions only when the Automatic Tuning is in operation.

If FM stereo broadcasting is difficult to receive (Monaural Mode)
Press the SENS button lightly to get the "MONO" indication. The sound will improve, but it will become monaural.

Note (CDX-5270/5470)

- If you press the SENS button for more than two seconds, the loudness function will work. To turn the loudness off, press the button again for more than two seconds.
- You can use the manual tuning with the unit only.

Using the Memory Preset Function



Best receiving stations are automatically searched and memorized on each band (FM1, FM2, FM3 and AM). Up to 6 stations on each band can be stored on the preset number buttons 1 to 6 in order of frequency.

Memorizing the Stations Automatically

— BTM (Best Tuning Memory) Function

1 **Select the desired band.**

FM AM

2 **Keep the BTM button pressed for more than two seconds.**

BTM

The BTM function

The BTM function searches all the receivable stations within the currently selected band and memorizes the ones in good receiving conditions in sequence from the lowest frequency.

How to memorize the stations on the preset number buttons

— When there is no preset number indicated on the display window: all the preset number buttons set in the currently selected band will be filled with the memories.

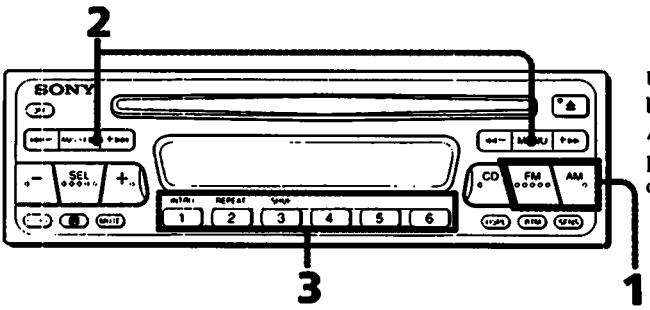
— When there is a preset number indicated on the display window: the unit will memorize the stations on the preset number buttons from the one currently being displayed. For example, when you choose FM2 and preset number 3 is being displayed, the operation will start from preset number 3 on FM2, and stops at preset number 6 on FM3.

The receivable frequency ranges of the FM bands (FM1, FM2, FM3) are the same

Therefore, 18 stations can be memorized on FM.

Note

There may be cases where there are not enough receivable stations due to the lack of stations in the vicinity or weak broadcasting signals. In such cases, the BTM operation may stop without all the buttons being occupied with memories.



Up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3 and AM) can be stored on the preset number buttons in order of your choice.

Memorizing Only the Desired Stations

For example, store a station on the preset number button 1.

1 **Select the desired band.**

FM AM

2 **Tune in the station which you wish to store on the preset number button.**

AMS SEEK + or − MANU +

3 **Keep the preset number button pressed until the beep tone is heard.**

INTRO 1

FM1 87.9 MEM

Repeat the same procedure to store other stations.

Each preset number button has only one memory location per band

If you try to store another station on the same preset number button, the previously stored station will be erased.

Receiving the Memorized Stations

Select the desired band. Press the desired preset number button lightly.

INTRO 1 — 6

Note

If you keep pressing the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorized again. To receive the previously memorized station, make sure that the preset number button is pressed only lightly.

Maintenance

Fuse Replacement

When replacing the fuse, be sure to use the one with the correct amperage which will be stated on the fuse case. Never use a fuse whose amperage rating exceeds the one supplied to the unit as this could cause a malfunction of the unit.

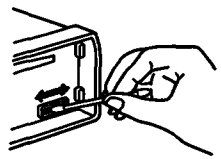
Warning

Use the specified amperage fuse.
Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

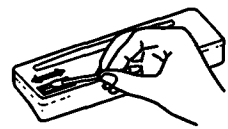
Cleaning the Connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are contaminated with dirt. In order to prevent this from happening, open up the front panel by pressing the RELEASE button then detach it and clean the connectors from time to time.

Clean the connectors with a cotton swab as illustrated. Be sure to clean them with a horizontal motion. Never clean them vertically as this could damage the connecting points.

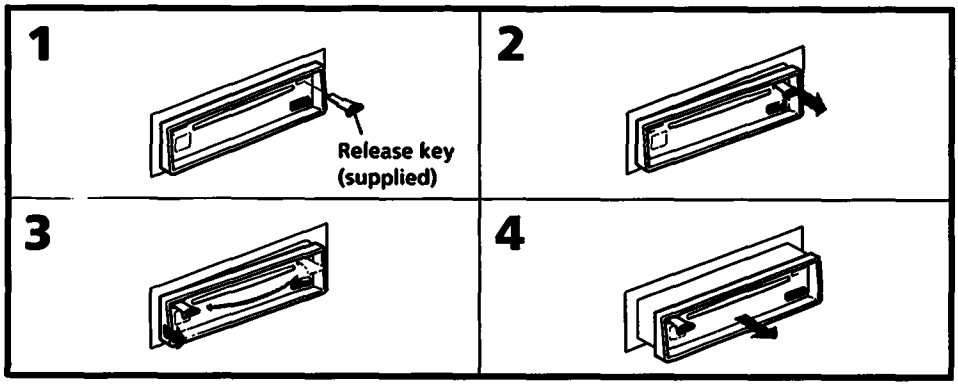


Main unit



Back of the front panel

Dismounting the Unit



Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION 12 (7)* watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, 4 channels driven, from 20 – 20,000 Hz with no more than 1% total harmonic distortion.
*CDX-5070 only

Other Specifications

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	CDX-5270/5470 30W × 4 ch (at 4 ohms) CDX-5070 20 W × 4 ch(at 4 ohms)

CD player section

System	Compact disc digital audio system
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below the measurable limit
Signal-to-noise ratio	90 dB
Laser Diode Properties	
Material	GaAlAs
Wavelength	780 nm
Emission Duration	Continuous
Laser out-put Power	Less than 44.6 µW*

* This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block.

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 107.9 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 70 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5% (stereo), 0.3% (mono)
Separation	35 dB
Frequency response	30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range	530 – 1,710 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.71 MHz/450 kHz
Sensitivity	30 µV
Signal-to-noise ratio	55 dB
Harmonic distortion at 1 kHz	0.3%

General

Tone controls	Bass ± 8 dB at 100 Hz Treble ± 8 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Current drain	1 A (CD playback) 1.5 A (during disc loading or eject)
Operating temperature	-10°C to 50°C (15°F to 120°F)
Dimensions	Approx. 186 × 57 × 172 mm (w/h/d)(7 1/2 × 2 1/4 × 6 7/8 in.) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 1.5 kg (3 lb 5 oz.)
Supplied accessories	Mounting hardware (1 set) Power connecting cord (1) Front panel case (1) S commander (1) RM-X1S (CDX-5470 only)
Optional accessories	Cleaning cloth XP-CD1 Compact disc single adaptor CSA-8 Wireless remote commander RM-X40 S commander RM-X1S

Design and specifications subject to change without notice.

Troubleshooting Guide

The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going through the check list below, refer back to the connection and operating procedures.

CD operation

Problem	Cause/Solution
CD play does not start.	• Dusty or defective disc. • The ambient temperature is more than 50°C (120°F).
The disc cannot be loaded or is automatically ejected.	• A disc is already loaded. • The disc is inserted with the labeled side downwards.
Do not function.	The built-in micro computer has malfunctioned. → **Press the reset button.**
The sound skips.	• The unit is installed at an angle of more than 20°. • The unit is not installed on the sturdy part of a car. • Dusty or defective disc.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Memorize the correct frequency. • The broadcast is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is too weak. → **Use manual tuning.**
The "STEREO" indication flashes.	• Tune in precisely. • The broadcast is too weak. → **Press the SENS button to enter the MONO mode.**

General

Trouble	Cause/Solution
No sound	• Adjust the volume with the + button. • Set the fader control to the center position on the 2-speaker system.
Indications do not appear on the display window.	Remove the front panel and clean the connectors. See **"Cleaning the Connectors"** of **"Maintenance"** for details.

Error displays

The following indication will flash for about five seconds.

Display	Cause	Solution
E-04	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
E-99	The CD player cannot be operated because of some trouble.	Press the reset button.

If the above mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Français

Ce mode d'emploi couvre les modèles CDX-5070/5270/5470. La principale différence entre ces trois modèles est la suivante:

	Télécommande infrarouge en option
CDX-5270/5470	Utilisation possible
CDX-5070	Utilisation impossible

En cas de différences entre les modèles, elles sont clairement expliquées dans les paragraphes correspondants.

Les illustrations du panneau avant dans ce mode d'emploi représentent le CDX-5470.

Table des matières

Caractéristiques 24
Précautions 25
Nomenclature 26
Retrait et pose du panneau avant 31
Réglage de l'horloge 32

Fonctionnement du lecteur de CD

Lecture d'un disque compact 33
Lecture dans les autres modes 34

Réception radio

Accord d'une station 35
Utilisation de l'accord préréglé 36

Entretien 38
Spécifications 39
Guide de dépannage 40

Caractéristiques

Généralités

- **Vous pouvez emporter le panneau avant détachable quand vous quittez le véhicule.** (page 31)
- **Avertisseur** qui retentit si vous coupez le contact sans détacher le panneau avant de l'appareil.
- **Affichage à deux couleurs** au choix (ambre ou vert). (page 28) (CDX-5470 uniquement)
- **Amplificateur intégré à puissance élevée (sortie max.: 30 W × 4 ca (CDX-5270 et CDX-5470) 20 W × 4 ca (CDX-5070))** qui permet d'utiliser un système à 4 haut-parleurs.
- Sorties de ligne pour raccorder un amplificateur de puissance en option.
- **Fonction de coupure du son** qui diminue automatiquement le volume en cas d'appel téléphonique. (CDX-5470 uniquement)
- Equipé d'une **horloge numérique au cycle de 12 heures.** (page 32)
- Possibilité d'utiliser **une télécommande infrarouge en option.** (CDX-5270/5470)
- **Commande S** fournie. (CDX-5470 uniquement)
- Vous pouvez aussi utiliser la **commande S en option** (CDX-5270 uniquement).

Section tuner

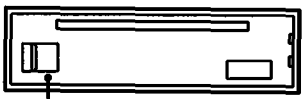
- **Tuner synthétiseur SSIR (Sony Super Interference Rejection) PLL (Phase-Locked Loop).**
- Possibilité de prérégler jusqu'à 24 stations: 18 stations sur la gamme FM et 6 stations sur la gamme AM.
- **Fonction BTM (Mémorisation du meilleur accord)** qui sélectionne et mémorise automatiquement les stations ayant des signaux puissants sur les touches numériques de préréglage dans l'ordre des fréquences. (page 36)

Section lecteur de CD

- **Convertisseur NA à 1 bit (numérique à analogique) pour obtenir un son clair.**
- **Mécanisme de reprise** rapide qui évite les sautes de son.
- **Lecture des intros** pour écouter les dix premières secondes de chaque plage. (page 34)
- **Lecture répétée** pour écouter plusieurs fois la plage en cours de lecture. (page 34)
- **Lecture aléatoire** pour écouter les plages d'un disque dans un ordre au hasard. (page 34)

Précautions

- Avant la mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de voiture, appuyer sur la touche de réinitialisation avec un stylo bille ou autre objet pointu, puis allumer l'appareil.



Touche de réinitialisation

- Si la voiture a stationné en plein soleil et que la température de l'habitacle a considérablement augmenté, laisser l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- Si l'appareil ne reçoit aucune alimentation électrique, vérifier d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifier le fusible.
- Si aucun son ne sort des deux haut-parleurs, réglez le fader sur la position centrale.

Remarque sur la condensation d'humidité

Les jours de pluie ou dans un environnement humide, l'humidité de l'atmosphère risque de se condenser sur les lentilles à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement.
Enlever le disque et attendre environ une heure que l'humidité s'évapore.

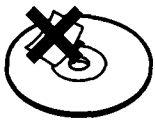
Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil et non couverts dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

Oui

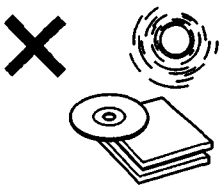
Un disque sale ou défectueux peut provoquer des pertes de son à la lecture. Manipulez le disque comme décrit ci-dessous pour obtenir un son optimal.
Tenez le disque par son arête et ne touchez pas la surface.

Non



Ne collez pas de papier ni de ruban adhésif sur la surface imprimée.

Non



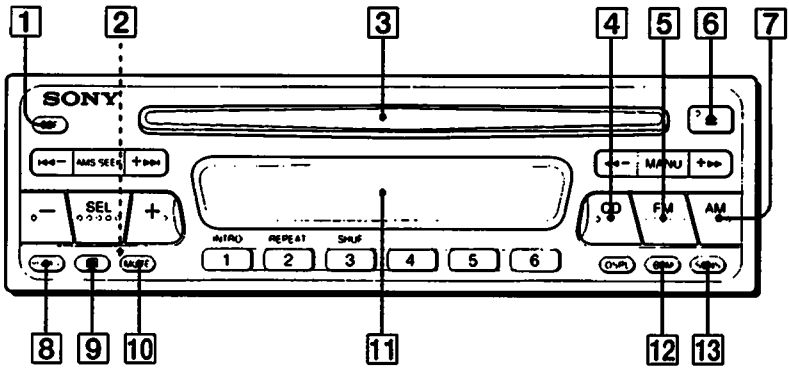
Ne laissez pas les disques en plein soleil ou près d'une source de chaleur comme un conduit d'air chaud, ni dans une voiture garée en plein soleil car la température de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.

Oui

Avant la lecture, essuyez les disques avec un chiffon de nettoyage en option. Essuyez chaque disque du centre vers la circonférence .
N'utilisez pas de solvants tels que de la benzine, du diluant, de produits de nettoyage vendus dans le commerce ou de vaporisateurs anti-statiques destinés aux disques analogiques.

Nomenclature

Appareil principal



Consulter les pages indiquées dans un cercle pour plus de détails.

1 Touche de mise hors tension (OFF)
Appuyer pour mettre l'appareil hors tension.

2 Touche de réinitialisation (sur l'avant de l'appareil caché par le panneau)
Appuyer sur cette touche quand l'appareil est utilisé pour la première fois, la batterie de la voiture doit être changée ou les touches de l'appareil ne fonctionnent pas. Les données mémorisées sur les touches numériques sont alors effacées.

3 Fente d'insertion de disque ⑬

4 Touche de lecture de disque (CD) ⑬

5 Touche de mise sous tension de la radio/sélection de gamme FM (FM) ⑮
Chaque pression sur la touche change la gamme dans l'ordre suivant:

→ FM1 → FM2 → FM3 ┐
└──────────────┘

6 Touche d'éjection (⏏) ⑬

7 Touche de mise sous tension de la radio et de gamme AM (AM) ⑮

8 Touche d'ouverture du panneau avant (RELEASE) ⑪

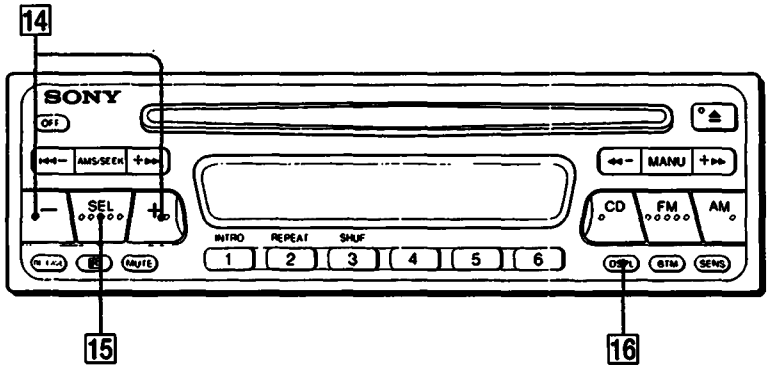
9 Capteur (pour la télécommande sans fil) (CDX-5270/5470)
Touche de coupure du son (MUTE) (CDX-5070 uniquement)
Appuyer sur cette touche pour couper momentanément le son. Appuyer de nouveau pour rétablir le niveau sonore précédent. L'effet de cette touche est également annulé si:
— la touche [*] ou OFF est enclenchée.
— la clé de contact de la voiture a été mise sur la position OFF pendant plus de dix secondes.

10 Touche de coupure du son (MUTE) (CDX-5270/5470)
Touche de correction physiologique (LOUD) (CDX-5070 uniquement)
Appuyer pour renforcer les graves et les aigus surtout pendant l'écoute à bas volume. Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la correction.

11 Afficheur

12 Touche de mémorisation du meilleur accord (BTM) ⑭

13 Touche de sensibilité (SENS) (CDX-5070 uniquement) ⑮
Touche de sensibilité/correction physiologique (SENS) (CDX-5270/5470) ⑮
Appuyer plus de deux secondes pour renforcer les graves et les aigus particulièrement lorsque le volume d'écoute est réduit. Pour désenclencher la touche, appuyer de nouveau pendant plus de deux secondes (La fonction de correction physiologique).



14 Touches de réglage du volume/graves/ aigus/balance/ fader (/)
Appuyer pour régler chaque mode.

15 Touche de sélection du mode de réglage (SEL)
Appuyer pour sélectionner le mode de réglage souhaité:
BAS (graves), TRE (aigus), BAL (balance), FAD (fader) ou VOL (volume).

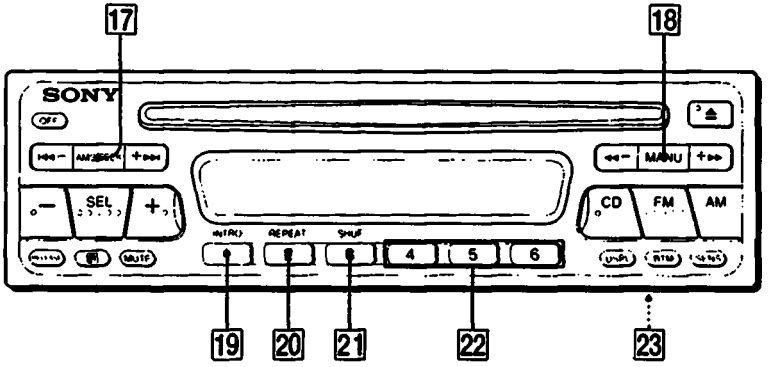
16 Touche de changement d'affichage/réglage de l'heure (DSPL)
Chaque pression sur la touche change le mode dans l'ordre suivant:

Pendant la lecture de CD	Pendant la réception radio
Durée de lecture écoulée/numéro de plage ⟷ Heure.	Fréquence ⟷ Heure.

Afficheur	Mode de réglage	Appuyer sur	Appuyer sur
BAS	Réglage des graves	Pour diminuer les graves	Pour augmenter les graves
TRE	Réglage des aigus	Pour diminuer les aigus	Pour augmenter les aigus
BAL	Réglage de la balance	Pour diminuer le volume des haut-parleurs droits	Pour diminuer le volume des haut-parleurs gauches
FAD	Réglage du fader	Pour diminuer le volume des haut-parleurs arrière	Pour diminuer le volume des haut-parleurs avant
VOL	Réglage du volume	Pour diminuer le volume	Pour augmenter le volume

Les touches / servent normalement à régler le volume. Ajuster le niveau dans les trois secondes après avoir choisi le mode de réglage souhaité avec la touche SEL sinon les touches servent de nouveau à régler le volume.

Nomenclature



		Pendant la lecture de CD	Pendant la réception radio
17	**Touche AMS/SEEK**	**Fonction AMS (détecteur automatique de plage)** ⏮: Appuyer une fois pour localiser le début de la plage en cours de lecture. ⏭: Appuyer une fois pour localiser le début de la plage suivante. Appuyer à plusieurs reprises sur ces touches pour localiser le début des plages précédentes ou suivantes.	**Accord automatique** ⑲
18	**Touche MANU**	**Recherche manuelle** ◀◀: Tenir enfoncée pour revenir rapidement en arrière. ▶▶: Tenir enfoncée pour avancer rapidement.	**Accord manuel** ⑲
19	**Touche INTRO** (1)	**Balayage des intros** ㉔	**Touches numériques de préréglage** ⑰
20	**Touche REPEAT** (2)	**Lecture répétée** ㉔	
21	**Touche SHUF** (3)	**Lecture aléatoire** ㉔	
22	(4) (5) (6)		

23 Interrupteur POWER SELECT (sur le socle de l'appareil)
Voir "Interrupteur POWER SELECT" dans le manuel d'installation/connexions.

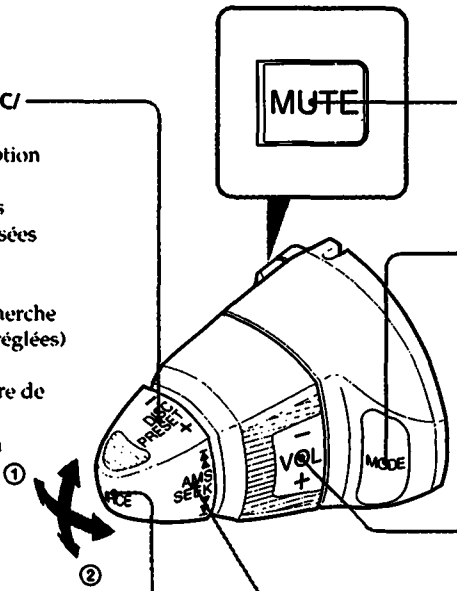
Changement de la couleur d'affichage (CDX-5470 uniquement)

Appuyer sur la touche (1) en même temps que sur la touche SEL.

Annulation du bip

Appuyer sur la touche (6) en même temps que sur la touche SEL. Pour rétablir le bip, appuyer de nouveau sur ces touches.

Commande S RM-X1S CDX-5270 (en option)/5470 (fourni)



Commande DISC/ PRESET ①
Pendant la réception radio:
Pour recevoir les stations mémorisées sur les touches numériques de préréglage (Recherche des stations préréglées)

Pendant la lecture de CD:
Aucune fonction

Touche de coupure du son (MUTE)
Appuyer sur cette touche pour couper momentanément le son.

Sélecteur de mode (MODE)
Pendant la réception radio:
La gamme change à chaque pression.
Pendant la lecture de CD:
Aucune fonction

Commande de réglage du volume (VOL)
La tourner pour ajuster le volume.

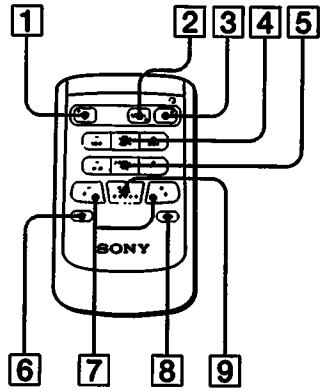
Commande AMS/SEEK ②
Pendant la lecture de CD:
Pour localiser le début d'une plage (fonction AMS).

Pendant la réception radio:
Pour accorder automatiquement une station:
Quand une station est accordée, la recherche s'arrête automatiquement.

Sélecteur de source (SOURCE)
A chaque pression, la source

Si l'interrupteur POWER SELECT est réglé sur OFF, vous ne pouvez pas commander l'appareil avec la commande S sauf si vous appuyez sur la touche CD, FM ou AM ou si vous insérez un disque compact.

Télécommande infrarouge en option RM-X40 (CDX-5270/5470)



Touches qui ont la même fonction que sur l'appareil principal

1 **Touche de mise hors tension (OFF)**

	Pendant la lecture de CD	Pendant la réception radio
4	Touche de détection automatique de plages (AMS)	Touche d'accord automatique (SEEK) ⑮

6 **Touche de coupure du son (MUTE)**

7 **Touches de réglage du volume/graves/aigus/balance/fader ⑰**
Appuyer pour régler chaque mode.

8 **Touche de changement d'affichage (DSPL) ⑰ ⑱**

9 **Sélecteur de mode de réglage (SEL) ⑰**
Appuyer pour choisir le mode de réglage souhaité.

Touches qui ont des fonctions différentes

2 **Sélecteur de mode (MODE)**

Pendant la lecture de CD	Pendant la réception radio
Aucune fonction	A chaque pression, la gamme change.

3 **Sélecteur de source (SOURCE)**
A chaque pression, la source change comme suit:
RADIO → CD

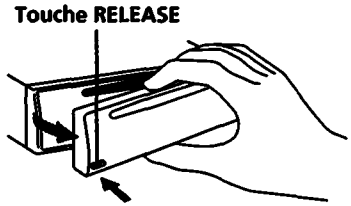
	Pendant la lecture de CD	Pendant la réception radio
5	Aucune fonction	**Touche de recherche de station préréglée (PRESET)** Pour recevoir les stations mémorisées sur les touches numériques. (Fonction de recherche préréglée)

Si l'interrupteur POWER SELECT est réglé sur OFF, vous ne pouvez pas commander l'appareil avec la télécommande infrarouge sauf si vous appuyez sur la touche CD, FM ou AM, ou si vous insérez un disque compact.

Retrait et pose du panneau avant

Retrait du panneau avant

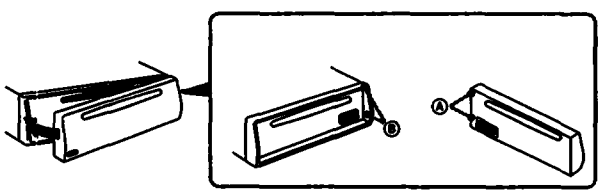
Avant de détacher le panneau avant, appuyer sur la touche OFF. Ensuite, appuyer sur la touche RELEASE pour ouvrir le panneau avant et l'enlever en le tirant vers vous comme indiqué sur l'illustration.



Veillez à ne pas laisser tomber le panneau avant quand vous le détachez de l'appareil.

Pose du panneau avant

Fixer la partie droite Ⓐ du panneau avant à la partie Ⓑ de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, et pousser jusqu'au déclic.



Ne pas appuyer ni forcer sur l'afficheur du panneau avant.

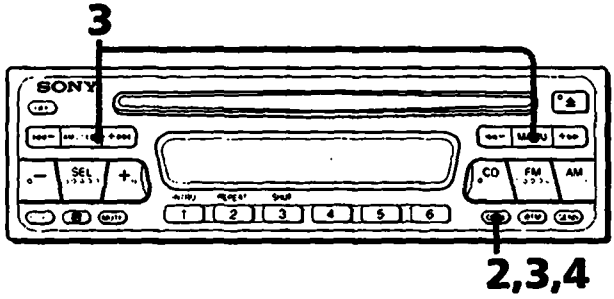
Avertisseur

Si la clé de contact du véhicule est commutée sur la position OFF (arrêt) sans que le panneau avant soit enlevé, l'avertisseur se déclenche et émet une tonalité bip pendant quelques secondes.

Remarques

- Vérifier que le panneau avant est dans le bon sens avant de le fixer. Il ne peut pas être fixé dans l'autre sens.
- Ne pas forcer pour fixer le panneau avant sur l'appareil, une légère pression est suffisante.
- Ne jamais laisser le panneau avant dans une voiture garée en plein soleil. La température peut considérablement augmenter à l'intérieur.
- Glisser le panneau avant dans l'étui fourni pour le transporter.
- L'afficheur peut chauffer quand l'appareil fonctionne, mais c'est normal.

Réglage de l'horloge



Cette horloge fonctionne selon un cycle de 12 heures.

Par exemple, régler l'horloge sur 10:08.

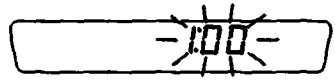
1 **Mettre la clé de contact sur la position ON.**

2 **Appuyer sur la touche DSPL si l'heure n'est pas affichée.**

(DSPL)

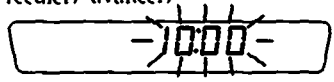
3 **Appuyer sur la touche DSPL pendant plus de deux secondes.**

(DSPL)



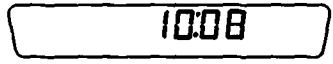
Tout en maintenant la touche DSPL enfoncée,

Appuyer sur la touche (⏮− | AMS SEEK | +⏭) **pour régler les chiffres des heures.** (pour reculer) (pour avancer)



Appuyer sur la touche (◀◀− | MANU | +▶▶) **pour régler les chiffres des minutes.** (pour reculer) (pour avancer)

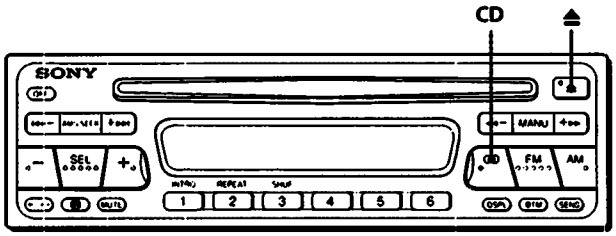
4 **L'horloge commence à fonctionner quand la touche DSPL est relâchée.**



Remarques

- Vous ne pouvez régler l'horloge que sur l'appareil
- Si l'interrupteur POWER SELECT de l'appareil est réglé sur la position OFF, vous ne pouvez pas régler l'horloge si l'appareil est éteint. Allumez la radio ou démarrez la lecture d'un CD avant de régler l'horloge.

Lecture d'un disque compact



Insertion d'un disque dans la fente.

Face imprimée vers le haut

Quand un disque est inséré, la lecture commence automatiquement.

Si un disque est déjà en place, appuyer sur la touche CD.

Numéro de plage **Durée de lecture écoulée**

Ejection d'un disque

Appuyer sur la touche ⏏.

Si la touche FM ou AM est enclenchée pendant la lecture d'un CD

La lecture du CD s'arrête automatiquement et le tuner se met en marche

Important

Etant donné que le système de disque compact offre une large plage dynamique, les crêtes des entrées à haut niveau sont enregistrées avec une grande fidélité et le niveau de bruits est très bas.

Ne pas augmenter le volume pendant l'écoute d'un passage sans signaux audio ou ayant des entrées à très bas niveau car les haut-parleurs risqueraient d'être endommagés lors de la reproduction d'un passage avec des signaux de crête.

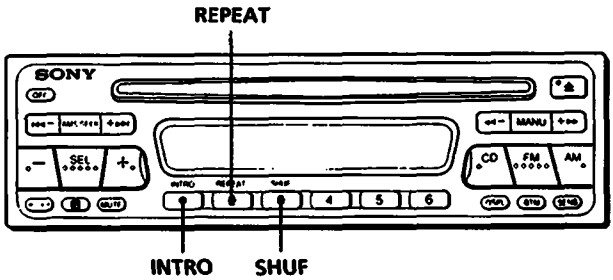
Remarques

- Si un disque se trouve déjà dans l'appareil, ne pas essayer d'en insérer un autre.
- Si vous laissez le disque dans la fente après avoir appuyé sur la touche ⏏, il est automatiquement attiré par l'appareil au bout de 15 secondes environ par mesure de protection.
- Pour écouter un disque de 3 pouces (8cm), utiliser l'adaptateur Sony CSA-8 (non fourni).
- Si la touche MANU est maintenue enfoncée quand la fin du disque est atteinte, l'indication "ㄱㄱㄱㄱ" apparaît sur l'afficheur. Inversement, quand le début du disque est atteint, l'indication "ㄴㄴㄴㄴ" apparaît sur l'afficheur.

A la fin du disque

Le numéro de plage revient à "1" et la lecture recommence à partir du début du disque.

Lecture dans les autres modes



Lecture du début des plages

— Lecture des intros

Appuyer sur la touche (INTRO) 1 pour écouter les dix premières secondes de chaque plage dans l'ordre.
Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture des intros.

Remarque
Si vous appuyez sur la touche INTRO pendant la lecture aléatoire, vous pouvez écouter les 10 premières secondes de chaque plage dans un ordre au hasard.

Ecoute répétée d'une plage

— Lecture à répétition

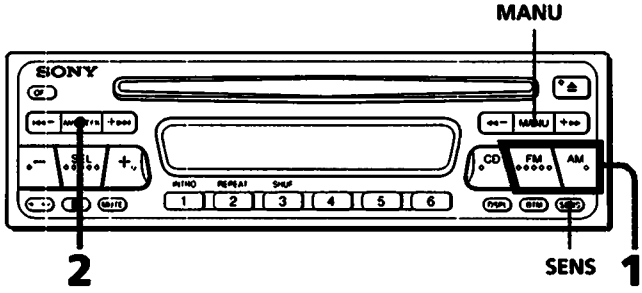
Appuyer sur la touche (REPEAT) 2 pour répéter la lecture d'une plage.
Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la répétition.

Lecture dans un ordre au hasard

— Lecture aléatoire

Appuyer sur la touche (SHUF) 3 pour écouter les plages dans le désordre.
Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture aléatoire.

Accord d'une station



Recherche automatique des stations

— Accord automatique

1 **Sélectionner la gamme souhaitée.**

2 **Appuyer sur la touche SEEK.**

Vers les fréquences inférieures

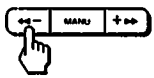
Vers les fréquences supérieures

Le balayage s'arrête quand une station est reçue. Appuyer de façon répétée sur la touche jusqu'à réception de la station souhaitée.

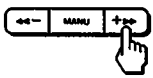
Accord par réglage de la fréquence

— Accord manuel

Sélectionner la gamme souhaitée, puis appuyer sur la touche MANU.



Vers les fréquences inférieures

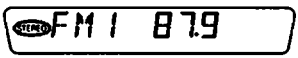


Vers les fréquences supérieures

PRÉVENTION DES ACCIDENTS!

Pendant la conduite, utiliser l'accord automatique ou l'accord préréglé plutôt que l'accord manuel.

Si une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort est accordée



L'indication "STEREO" apparaît.

Pour éviter que l'accord automatique s'arrête trop souvent (Mode de recherche locale)

Appuyer légèrement sur la touche SENS pour faire apparaître l'indication "LCL". Seules les stations avec un signal relativement fort seront accordées. Le mode de recherche locale fonctionne uniquement pendant l'accord automatique.

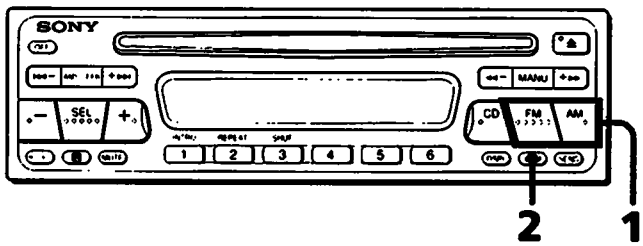
Si une émission FM stéréo est difficile à recevoir (Mode mono)

Appuyer légèrement sur la touche SENS pour faire apparaître l'indication "MONO". Le son est meilleur mais il devient mono.

Remarques (CDX-5270/5470)

- Appuyer sur la touche SENS pendant plus de deux secondes pour utiliser la correction physiologique. Pour la mettre hors service, appuyer de nouveau pendant plus de deux secondes sur la touche.
- Vous pouvez accorder manuellement une station uniquement sur l'appareil.

Utilisation de l'accord préréglé



L'appareil recherche et mémorise automatiquement les stations les mieux reçues de chaque gamme (FM1, FM2, FM3 et AM). L'appareil peut mémoriser jusqu'à 6 stations par gamme sur les touches numériques de préréglage 1 à 6 dans l'ordre des fréquences.

Mémorisation automatique des stations

— Fonction BTM (Mémorisation du meilleur accord)

1 **Sélectionner la gamme souhaitée.**

FM AM

2 **Maintenir la touche BTM enfoncée pendant plus de deux secondes.**

BTM

Les plages de fréquences recevables des gammes FM (FM1, FM2, FM3) sont identiques

Ainsi, 18 stations peuvent être mémorisées pour la gamme FM

Remarque

Si l'appareil ne reçoit pas assez de stations à cause du peu de stations dans la région ou de la faiblesse des signaux, la fonction BTM risque de s'arrêter avant que toutes les touches numériques ne soient occupées.

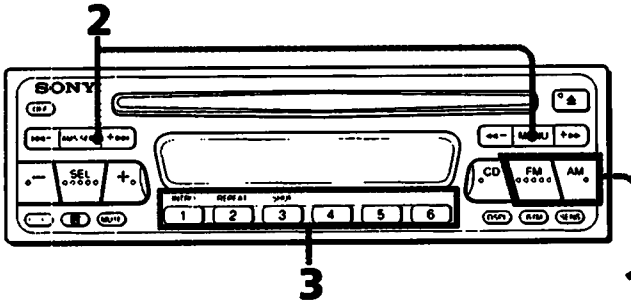
Fonction BTM

La fonction BTM recherche toutes les stations de la gamme sélectionnée et mémorise celles qui sont les mieux reçues, dans l'ordre, à partir de la fréquence la plus basse.

Mémorisation des stations sur les touches numériques de préréglage

— Si aucun numéro n'apparaît sur l'afficheur, toutes les touches numériques seront utilisées pour mémoriser les stations de la gamme sélectionnée.

— Si un numéro de préréglage apparaît sur l'afficheur, l'appareil mémorise les stations sur les touches numériques à partir du numéro affiché. Par exemple, si la gamme FM2 est sélectionnée et que le numéro de préréglage 3 est affiché, l'appareil commence à mémoriser sur la touche numérique 3 de la gamme FM2 et s'arrête sur la touche numérique 6 de la gamme FM3.



Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations par gamme (FM1, FM2, FM3 et AM) sur les touches numériques de préréglage dans l'ordre de votre choix.

Mémorisation des stations souhaitées uniquement

Par exemple, mémorisation d'une station sur la touche de préréglage 1.

1 **Sélectionner la gamme souhaitée.**

FM AM

2 **Accorder la station à mémoriser sur une touche de préréglage.**

AMS SEEK ou MANU

3 **Maintenir la touche de préréglage enfoncée jusqu'à ce qu'un bip retentisse.**

INTRO 1

FM 1 87.9 MEM

Répéter la même procédure pour mémoriser d'autres stations.

Chaque touche numérique de préréglage a un seul emplacement de mémoire par gamme

Si vous essayez de mémoriser une autre station de la même gamme sur la même touche numérique, la station précédente est effacée.

Réception des stations mémorisées

Sélectionner la gamme souhaitée. Appuyer légèrement sur la touche de préréglage souhaitée.

INTRO 1 — 6

Remarque

Si vous maintenez la touche de préréglage enfoncée pendant plus de deux secondes, la station en cours de réception est de nouveau mémorisée. Pour recevoir la station mémorisée auparavant, veiller à appuyer légèrement sur la touche.

Entretien

Remplacement du fusible

Lors du remplacement, veiller à utiliser un fusible de l'ampérage spécifié sur la boîte à fusible. Ne jamais utiliser un fusible dont l'ampérage est supérieur à celui fourni à l'appareil sous peine de mauvais fonctionnement.

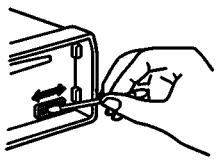
Avertissement

Utiliser un fusible de l'ampérage spécifié. L'utilisation d'un fusible d'ampérage supérieur peut causer de sérieux dommages.

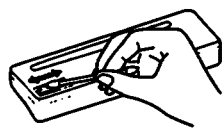
Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs entre le panneau avant et l'appareil sont sales, celui-ci risque de ne pas fonctionner correctement. Appuyer sur la touche RELEASE pour ouvrir le panneau avant et nettoyer les connecteurs de temps en temps.

Nettoyer les connecteurs avec un coton-tige comme illustré. Nettoyer les connecteurs en effectuant des mouvements horizontaux. En effet, des mouvements verticaux pourraient endommager les points de contact.



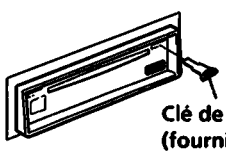
Appareil principal



Arrière du panneau avant

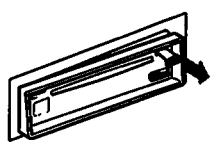
Démontage de l'appareil

1

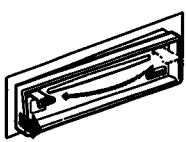


Clé de libération (fournie)

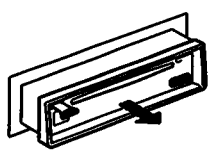
2



3



4



Spécifications

Section amplificateur de puissance

Sorties: Sorties de haut-parleur (connecteurs scellés)

Impédance des haut-parleurs: 4 à 8 ohms

Puissance de sortie maximale:
CDX-5270/5470:
30 W × 4 ca (à 4 ohms)
CDX-5070:
20 W × 4 ca (à 4 ohms)

Section lecteur de CD

Système: Système audionumérique pour disque compact

Réponse en fréquence: 10 à 20.000 Hz

Pleurage et scintillement: Inférieurs à la limite mesurable

Rapport signal sur bruit: 90 dB

Section tuner

FM

Plage d'accord: 87,5 à 107,9 MHz

Borne d'antenne: Connecteur d'antenne extérieure

Fréquence intermédiaire: 10,7 MHz

Sensibilité: 8 dBf

Sélectivité: 75 dB à 400 kHz

Rapport s gnal sur bruit: 65 dB (stéréo), 70 dB (mono)

Distorsion harmonique à 1 kHz: 0,5% (stéréo), 0,3% (mono)

Séparation: 35 dB

Réponse en fréquence: 30 à 15.000 Hz

AM

Plage d'accord: 530 à 1.710 kHz

Borne d'antenne: Connecteur d'antenne extérieure

Fréquence intermédiaire: 10,71 MHz/450 kHz

Sensibilité: 30 µV

Rapport signal sur bruit: 55 dB

Distorsion harmonique à 1 kHz: 0,3%

Généralités

Réglages de la tonalité: Graves: ± 8 dB à 100 Hz
Aigus: ± 8 dB à 10 kHz

Alimentation: Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)

Consommation de courant:
1 A (lecture de CD)
1,5 A (pendant l'insertion ou l'éjection d'un disque)

Température de fonctionnement: –10°C à 50°C (15°F à 120°F)

Dimensions: Env. 186 × 57 × 172 mm (l/h/p)(7 1/8 × 2 1/4 × 6 7/8 po.) parties en saillie et commandes non comprises

Poids: Env. 1,5 kg (3 livres 5 onces)

Accessoires fournis:
Matériel de montage (1 jeu)
Cordon d'alimentation (1)
Etui du panneau avant (1)
Commande S RM-X1S (1) (CDX-5470 uniquement)

Accessoires en option:
Chiffon de nettoyage XP-CD1
Adaptateur pour CD de 8 cm CSA-8
Télécommande infcarouge RM-X40
Commande S RM-X1S

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Guide de dépannage

Les vérifications suivantes vous aideront à résoudre la plupart des problèmes que vous risquez de rencontrer avec cet appareil. Avant de passer la liste suivante en revue, veuillez consulter de nouveau les procédures de connexion et de fonctionnement.

Lecture de CD

Problème	Cause/solution
La lecture du CD ne commence pas.	• Disque poussiéreux ou défectueux. • La température ambiante est supérieure à 50°C (120°F).
Impossible d'insérer le disque ou le disque est automatiquement éjecté.	• Un disque est déjà en place. • Le disque est inséré avec la face imprimée vers le bas.
L'appareil ne fonctionne pas.	Le micro ordinateur intégré est défaillant **→ Appuyer sur la touche de réinitialisation.**
Le son saute.	• L'appareil est installé à un angle supérieur à 20°. • L'appareil est installé dans un endroit instable de la voiture. • Disque poussiéreux ou défectueux.

Réception radio

Problème	Cause/solution
Accord préréglé impossible.	• Mémoriser la fréquence correcte. • L'émission est trop faible.
Accord automatique impossible.	L'émission est trop faible **→ Utiliser l'accord manuel.**
L'indication "STEREO" clignote.	• Accorder la station plus précisément. • L'émission est trop faible **→ Appuyer sur la touche SENS pour passer en mode MONO.**

Généralités

Problème	Cause/solution
Pas de son	• Ajuster le volume avec la touche [+,]. • Régler le fader sur la position centrale dans un système à 2 haut-parleurs.
Pas d'indications sur l'afficheur.	Enlever le panneau avant et nettoyer les connecteurs. Voir "**Nettoyage des connecteurs**" dans "**Entretien**" pour plus de détails.

Affichages d'erreur

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes.

Affichage	Cause	Solution
E-04	Le disque est sale.	Nettoyer le disque.
	Le disque est inséré à l'envers.	Insérer le disque correctement.
E-99	Le lecteur de CD ne fonctionne pas.	Appuyer sur la touche de réinitialisation.

Si les solutions mentionnées ci-dessus ne peuvent pas résoudre le problème, consulter le revendeur Sony le plus proche.

SONY

3-758-334-21 (1

FM/AM Compact Disc Player

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CDX-5070/5270/5470

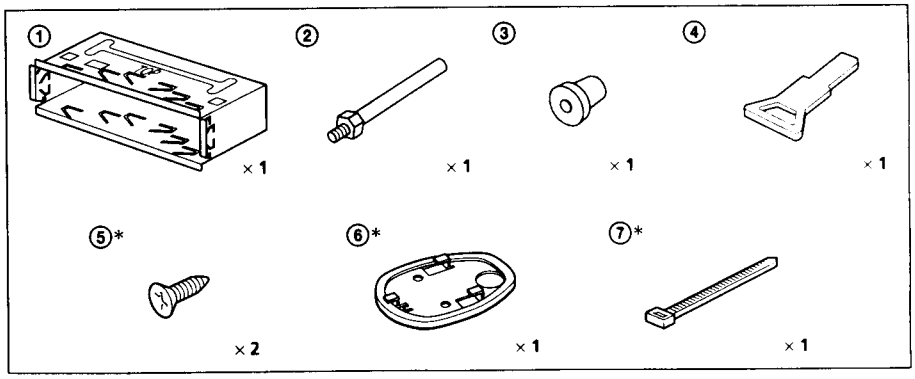
Installation/Connections

Installation/Connexions

Sony Corporation © 1994 Printed in Japan

Supplied Mounting Hardware

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.



The release key ④ is used for dismounting the unit. See the operating instructions manual for details.

*CDX-5470 only

Matériel de montage fourni

Les numéros de la liste correspondent à celles mentionnées dans les procédures.

La clé ④ sert à détacher l'appareil. Se reporter au mode d'emploi pour les détails.

*CDX-5470 uniquement

Connection

Caution

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the **yellow** and **red** power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is in the accessory position.
- **Run all ground wires to a common ground point.**

When the Unit is Used in a Car with No Accessory Position on the Ignition Key

— POWER SELECT Switch

The illumination on the front panel is factory-set to be turned on even when the unit is not being played. However, this setting may cause some car battery wear **if the unit is used in a car with no accessory position on the ignition key.**
To avoid this battery wear when using the unit in such a car, **set the POWER SELECT switch, located on the bottom of the unit to the OFF position, then press the reset button.** The illumination is reset to stay off while the unit is not being played.

Note
The caution alarm for the front panel is not activated when the POWER SELECT switch is set to the OFF position.

Change the position with a jeweler's screwdriver, etc.

Changer la position avec un tournevis de joailler ou un objet similaire.

Connexions

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur courant continu de 12 V avec masse négative.
- Avant d'effectuer les connexions, débrancher la borne de terre de la batterie du véhicule pour éviter tout court-circuit.
- Branchez les fils d'entrée d'alimentation **jaune** et **rouge** seulement après avoir terminé tous les autres branchements.
- Veillez à ne pas raccorder le fil rouge d'entrée d'alimentation à la borne positive de 12 V qui est alimentée quand la clé de contact est sur la position accessoire.
- **Rassembler tous les fils de terre en un point de masse commun.**

Si l'appareil est utilisé dans une voiture dont la clé de contact n'a pas de position accessoire

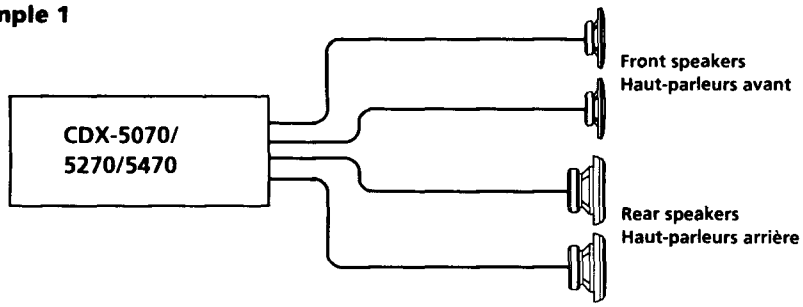
— Interrupteur POWER SELECT

L'éclairage du panneau avant est réglé en usine de manière à s'allumer même quand l'appareil ne fonctionne pas. Cependant, ce réglage risque d'épuiser la batterie **si l'appareil est utilisé dans une voiture dont la clé de contact ne possède pas de position accessoire.** Pour éviter d'épuiser la batterie, **régler l'interrupteur POWER SELECT sur le fond de l'appareil sur OFF, puis appuyer sur la touche de réinitialisation.** L'éclairage est réglé pour rester éteint quand l'appareil n'est pas utilisé.

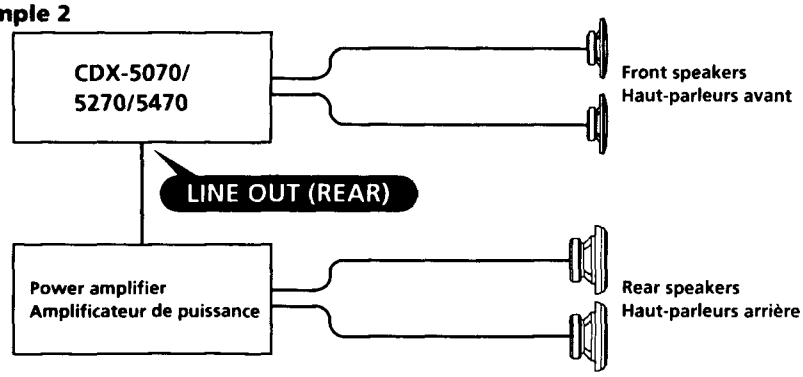
Remarque
Quand l'interrupteur POWER SELECT est réglé sur OFF, l'avertisseur du panneau avant ne fonctionne pas.

Connection Diagram — *Schémas de connexion*

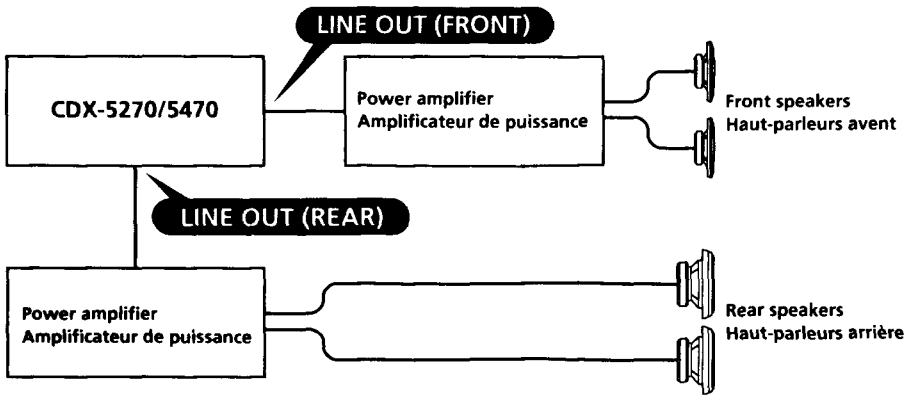
Example 1
Exemple 1



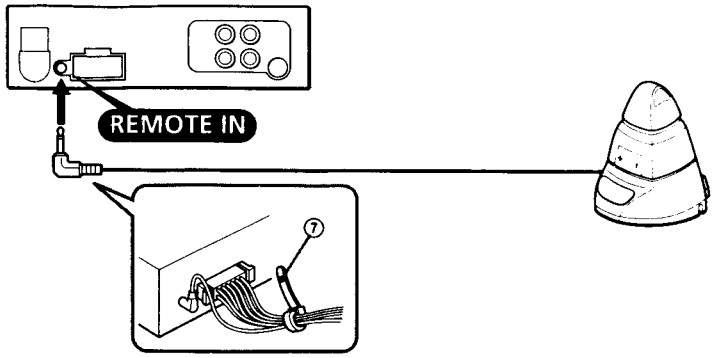
Example 2
Exemple 2



Example 3 (CDX-5270/5470)
Exemple 3



S Commander



To connect the plug of the S commander securely to the back of the unit, bundle its cord with other connecting cords with the supplied cramper ⑦ as illustrated. When bundling the cords together, make sure that you leave some leeway for the plug end of the S commander's cord so that the plug will not come out when other cords are pulled.

Commande S

Pour que la fiche de la commande S ne se débranche pas de la prise à l'arrière de l'appareil, reliez son cordon aux autres cordons de raccordement avec le collier fourni ⑦, comme indequé sur l'illustration.
Quand vons liez le faisceau, laissez un peu de jeu à l'extrémité du cordon de la commande pour que la fiche ne sorte pas de la prise quand vous enlevez d'autres cordons.

Installing the S Commander

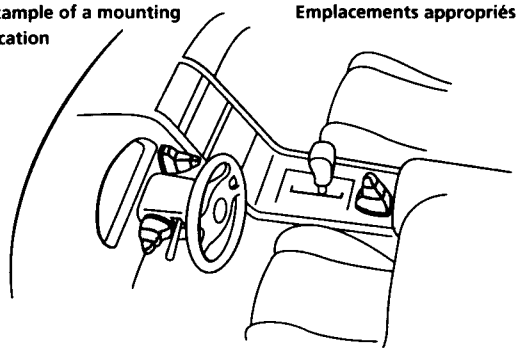
- Choose the mounting location carefully so that the S commander will not interfere with operating the car.
- Do not install the S commander in a place where it may jeopardize the safety of the (front) passenger in anyway.
- When installing the S commander, be sure not to damage the electrical cables etc. on the other side of the mounting surface.
- Avoid installing the S commander where it may be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater etc.

Installation de la commande S

- Choisissez l'emplacement de la commande S avac soin. Elle ne doit pas gêner la conduite du véhicule.
- Fixez la commande S de sorte qu'elle ne mette pas les passagers (avant) en danger.
- Quand vous installez la commande S, veillez à ne pas endommager les cordons électriques, entre autres, qui se trouvent derriére la surface de montage.
- Evitez d'installer la commande S à un endroit exposé à des températures élevées, comme en plein soleil ou près d'une sortie d'air chaud.

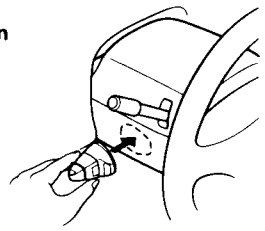
Example of a mounting location

Emplacements appropriés



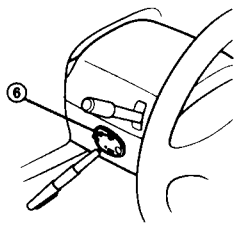
1 **Choose the exact location for the S commander to be mounted, then clean the mounting surface area.**

Choisissez l'endroit exact où la commande S doit être fixée. Nettoyez la surface de montage.



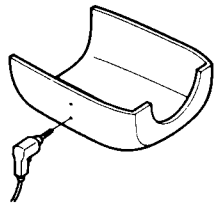
2 **Mark two positions for the supplied screws.**
Use the screw holes on the mounting hardware ⑥ to mark the positions.

Marquez deux repères pour les vis fournies.
Utilisez les orifices du support de montage ⑥ pour marquer les repères.



3 **Remove the steering wheel column cover and drill 2 mm diameter holes where you have marked.**

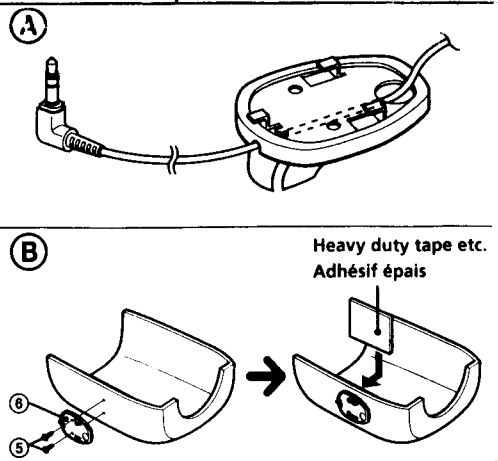
Enlevez le protection de la colonne de direction et percez des trous de 2 mm de diamètre sur les repères.



4

Warm the mounting surface and the double-sided adhesive tape on the mounting hardware ⑥ to the temperature of 20°C to 30°C (68°F to 86°F), and attach the mounting hardware onto the mounting surface by applying even pressure. Then screw it down with the supplied screws ⑤.

Chauffez la surface de montage et le ruban à double face adhésive sur le support ⑥ à 20°C – 30°C (68°F – 86°F), puis appliquez le support sur la surface de montage en exerçant un pression uniforme. Fixez-le ensuite avec les vis fournies ⑤.



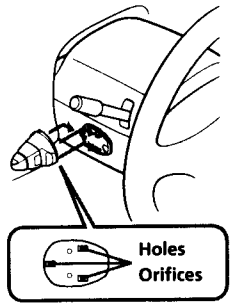
Attach a piece of heavy duty tape etc. on the other side of the mounting surface to cover the protruding tips of the screws so that they will not interfere with the electrical cables etc. inside the steering wheel column.

Collez de l'adhésif épais sur l'autre côté de la surface de montage pour recouvrir l'extrémité des vis afin qu'elles ne gênent pas les fils électriques qui passent dans la colonne.

5

After installing the steering wheel column cover, attach the S commander to the mounting hardware by aligning the three holes on the bottom of the commander to the three catches on the mounting hardware and sliding the commander until it locks into place as illustrated.

Après avoir installé la protection, appliquez les 3 orifices sur le socle de la commande S sur les trois saillies du support, puis emboîtez la manette, comme indiqué sur l'illustration.



Note
If you are mounting the S commander to the steering wheel column, make sure that the protruding tips of the screws on the inner surface of the column do not in anyway hinder or interfere with the movement of the rotating shaft, operative parts of the switches or the electrical cables etc. inside the column.

Remarque
Si vous installez la commande S sur la colonne de direction, vérifiez que les extrémités des vis derrière la surface de montage ne gênent pas le mouvement de l'axe, les pièces des commutateurs ou les fils électriques se trouvant dans la colonne.

Installation

Precautions

- Do not tamper with the four holes on the upper surface of the unit. They are for tuner adjustments to be done only by service technicians.
- Choose the installation location carefully so that the unit will not hamper the driver during driving.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 20°.

How to Detach and Attach the Front Panel

Before installing the unit, detach the front panel.

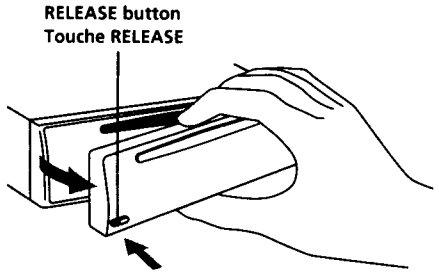
To detach

Press the RELEASE button to open the front panel, then pull it out.

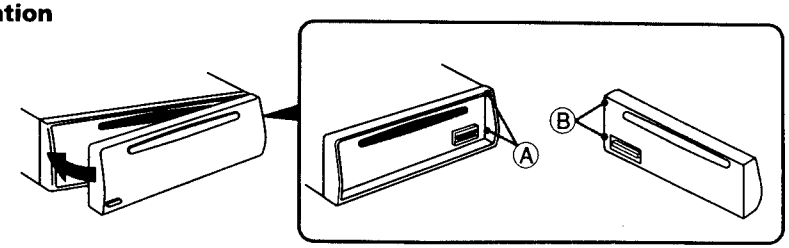
To attach

Align parts Ⓐ and Ⓑ, and push the front panel until it clicks.

To detach
Dépose



To attach
Fixation



Installation

Précautions

- Ne pas toucher les quatre orifices sur le panneau supérieur de l'appareil. Ils servent au réglages du tuner qui ne doivent être effectués que par un technicien.
- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation, pour que l'appareil ne gêne pas la conduite.
- Eviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'une bouche d'air chaud, ou à de la poussière, saleté ou vibrations violentes.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 20°.

Dépose et fixation du panneau avant

Avant d'installer l'appareil, déposer le panneau avant.

Dépose

Appuyer sur la touche RELEASE pour ouvrir le panneau avant, puis le retirer.

Fixation

Aligner les parties Ⓐ et Ⓑ, puis pousser sur le panneau pour le fixer.

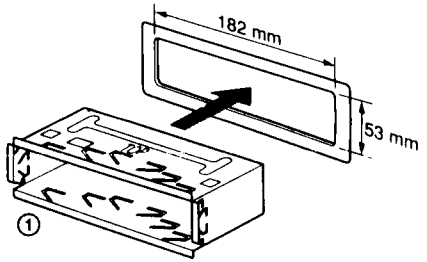
Mounting Example

Installation in the dashboard

Exemple d'installation

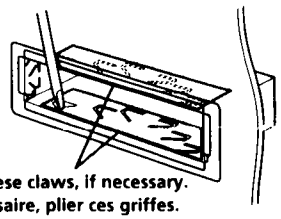
Encastrement dans le tableau de bord

1



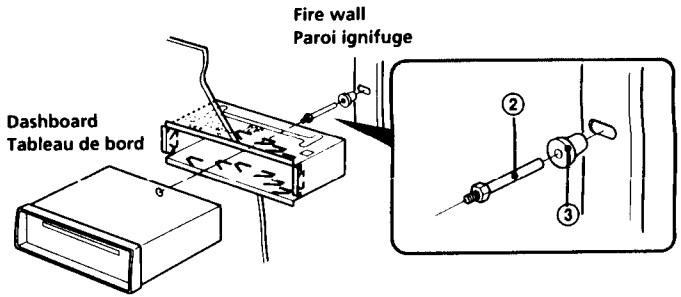
with the TOP marking up
avec l'inscription TOP vers le haut

2



Bend these claws, if necessary.
Si nécessaire, plier ces griffes.

3



Mounting the Unit in a Japanese Car

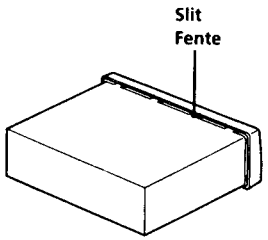
This unit may not be installed in some makes of cars. In this case, consult your nearest Sony dealer.

Installation de l'appareil dans une voiture japonaise

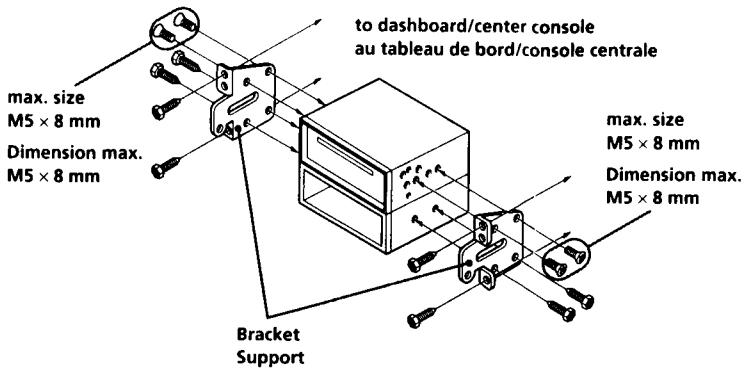
Cet appareil ne peut pas être installé dans certaines voitures. Consultez, dans ce cas, votre concessionnaire Sony.

1 **Run a blade along the slits on the back of the front trim and cut it off the unit.**

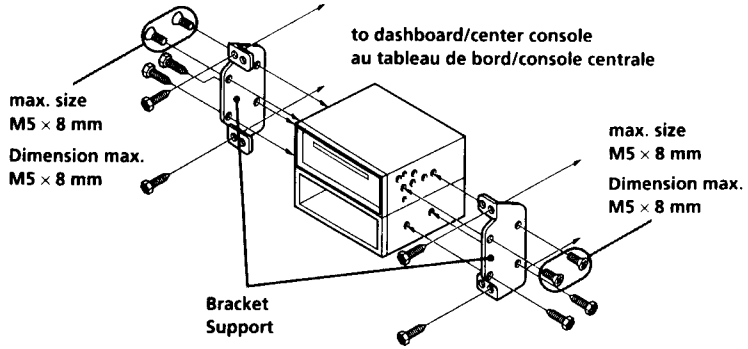
Passer une lame le long des fentes à l'arrière de la bordure et la couper.



2 **TOYOTA**



NISSAN



Note

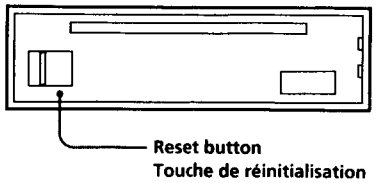
Use the existing parts supplied to your car.

Remarque

Utiliser les pièces fournies avec la voiture.

Reset Button

When the installation and connections are over, be sure to press the reset button with a ball-point pen etc.

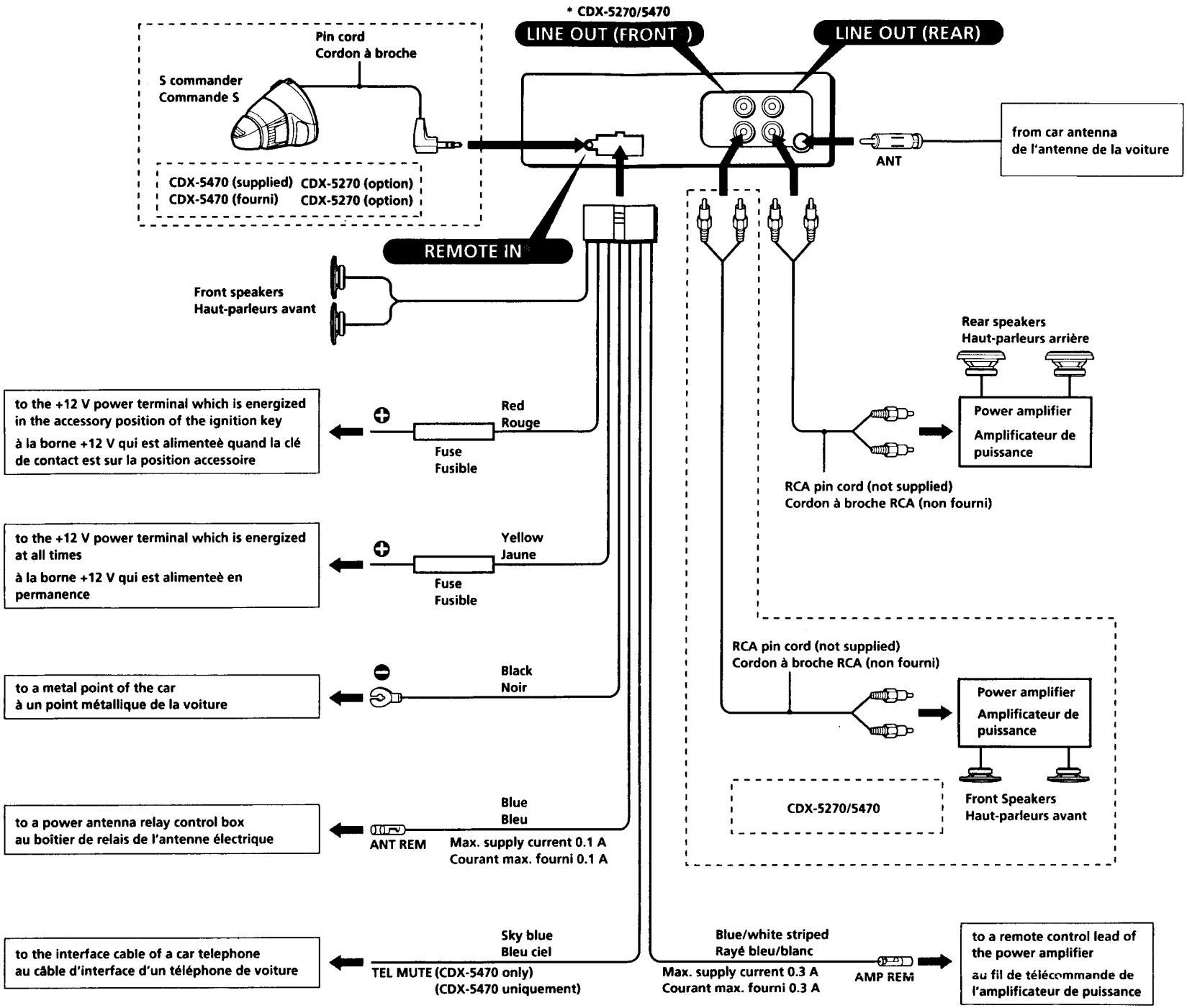


Touche de réinitialisation

Quand l'installation et les connexions sont terminées, appuyer sur la touche de réinitialisation avec un stylo bille ou un objet pointu.

Connection Example

Exemple de connexion



Notes on the control leads

- The power antenna control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner.
- A power antenna without relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition key is turned off.

Remarques sur les fils de contrôle

- Le fil de contrôle de l'antenne électrique (bleu) fournit un courant continu de +12 V quand le tuner est allumé.
- Une antenne électrique sans boîtier de relais ne peut pas être utilisée avec cet appareil.

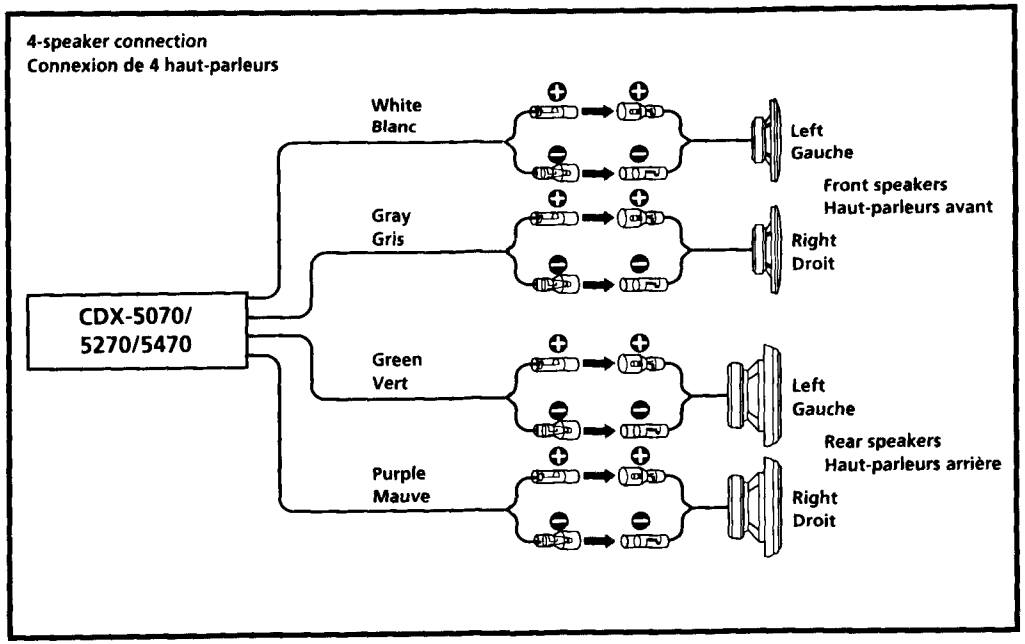
Connexion pour la conservation de la mémoire

Lorsque le fil d'entrée d'alimentation jaune est connecté, le circuit de la mémoire est alimenté en permanence même si la clé de contact est sur la position d'arrêt.

Speaker Connection

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities. Otherwise, the speakers may be damaged.
- Do not connect the terminals of the speaker system to the car chassis, and do not connect the terminals of the right speaker with those of the left speaker.
- Do not connect the speakers in parallel.
- Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit. Doing so may damage the active speakers. Therefore, be sure to connect passive speakers to these terminals.



Connexion des haut-parleurs

Remarques sur la connexion des haut-parleurs

- Avant de raccorder les haut-parleurs, éteindre l'appareil.
- Utiliser des haut-parleurs d'une impédance de 4 à 8 ohms correspondant à la puissance de l'appareil sinon ils risqueent d'être endommagés.
- Ne pas connecter, les bornes du système de haut-parleur au châssis de la voiture et ne pas raccorder les bornes du haut-parleur droit aux bornes du haut-parleur gauche.
- Ne pas essayer de connecter les haut-parleurs en parallèle.
- Ne pas connecter d'enceintes acoustiques actives (avec amplificateurs intégrés) aux bornes d'enceinte de cet appareil, pour éviter d'endommager les enceintes. Veiller à raccorder des enceintes passives.